

ВНИМАНИЮ АВТОРОВ

Доводим до сведения авторов, что по предложению Британского и Американского институтов стандартов перевод фамилий с русского языка на английский во всех англоязычных редакциях сейчас производится *побуквенно*, в соответствии с таблицей.

SCHEME OF TRANSLITERATION			
Cyrillic		Cyrillic	
Character	Transliteration	Character	Transliteration
Аа	a	Рр	r
Бб	b	Сс	s
Вв	v	Тт	t
Гг	g	Уу	u
Дд	d	Фф	f
Ее	e	Хх	kh
Её	e	Цц	ts
Жж	zh	Чч	ch
Зз	z	Шш	sh
Ии	i	Щщ	shch
Йй	y	Ъъ	"
Кк	k	Ыы	y
Лл	l	Ьь	'
Мм	m	Ээ	é
Нн	n	Юю	yu
Оо	o	Яя	ya
Пп	p		

Если Вы по каким-то причинам предпочитаете другую английскую транскрипцию Вашей фамилии, Вам следует об этом особо предупредить. При этом, однако, имеется риск, что в результате независимого перевода другой статьи или ссылки на нее, Ваша фамилия может оказаться в англоязычных базах данных в двух разных транскрипциях.